

31995D0558

1995 12 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 317/24

TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS

1995 m. gruodžio 4 d.

dėl Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bulgarijos Respublikos asociaciją, Papildomo protokolo sudarymo

(95/558/Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

1 straipsnis

atsižvelgdamos į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 238 straipsnį, kartu su 228 straipsnio 2 dalies antruoju sakiniu ir 3 dalies antrąją pastraipą,

Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu patvirtinamas 1995 m. birželio 20 d. pasirašytas Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bulgarijos Respublikos asociaciją, Papildomas protokolas.

atsižvelgdamos į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrąją pastraipą,

Papildomo protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

atsižvelgdamos į Komisijos pasiūlymą,

Laikydamosi atitinkamų Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarčių nuostatų Taryba, gavusi Komisijos pasiūlymą, nusprendžia, kokios pozicijos Asociacijos taryboje laikysis Bendrija.

atsižvelgdamos į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

3 straipsnis

atsižvelgdamos į Tarybos patvirtinimą, suteiktą pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 101 straipsnį,

Tarybos pirmininkas Europos bendrijos vardu pateikia Papildomo protokolo 4 straipsnyje numatytą pranešimą ⁽²⁾. Europos atominės energijos bendrijos vardu tokį pat pranešimą pateikia Komisijos pirmininkas.

kadangi 1993 m. birželio 21–22 d. susitikime Kopenhagoje Europos Vadovų Taryba paragino Bendriją, remiantis ELPA šalims jau įgyvendinamų programų pagrindu, numatyti programas Vidurio ir Rytų Europos asocijuotoms šalims,

Priimta Briuselyje, 1995 m. gruodžio 4 d.

kadangi Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu Komisija derybomis susitarė dėl Europos sutarties su Bulgarijos Respublika Papildomo protokolo,

Tarybos vardu

Komisijos vardu

Pirmininkas

J. SANTER

J. SOLANA

Pirmininkas

⁽¹⁾ OL C 323, 1995 12 4.

⁽²⁾ Papildomo protokolo įsigaliojimo dieną Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbs Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.